

## Austausch Pumpenkopf beim Testomat® 808 Replacing the pump head in Testomat® 808

Die Abbildungen sind exemplarisch. Die Farben von Schläuchen, Pumpenköpfen und Kabeln können abweichen.

The illustrations are exemplary. The colours of hoses, pump heads and cables may vary.



Verdrehschutz /  
Anti-twist guard

### Wartungsintervall des Pumpenkopfes

Wir empfehlen, den Pumpenkopf nach 2 Jahren zu tauschen, da die Leistung des Pumpenkopfes durch Verschleiß nachlassen kann. Tauschen Sie ihn in jedem Fall, wenn die Wartungsmeldung „Pumpenkopf wechseln“ angezeigt wird.

### Wechsel des Pumpenkopfes

Zum Ausbauen des Pumpenkopfes gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie die Schläuche von den Schlauchverbindern (1), (2) ab.
3. Lösen Sie die beiden Schrauben (3) am Pumpenkopf und ziehen Sie den Pumpenkopf von der Motorwelle ab.

Installieren Sie den neuen Pumpenkopf wie folgt:

4. Schalten Sie das Gerät ein.
5. Drücken Sie die Taste **Pause**, um das Gerät in Standby zu schalten.
6. Drücken Sie die Taste **Hand** für 2 Sek., um den Motor zu starten.
7. Drücken Sie die Taste **Hand** erneut, um die Welle zu stoppen, wenn die abgeflachte Seite nach vorne zeigt. Sollte die Welle noch nicht in einer passenden Position stehen, wiederholen Sie den Vorgang.
8. Schieben Sie den neuen Pumpenkopf auf die Welle. Beachten Sie dabei den Verdrehschutz
9. Drehen Sie die Schrauben (3) ein.
10. Verbinden Sie den langen Schlauch wieder mit der Indikatorflasche und den kurzen Schlauch mit der Messkammer.
11. Entlüften Sie die Indikatorleitungen bevor Sie weitere Analysen durchführen.
12. Drücken Sie die Taste **Hand** für 2 Sek.

### Verdrehschutz

Achten Sie bei der Installation auf den Verdrehschutz an der Motorwelle und am Pumpenkopf! Die Bohrung und die Welle haben jeweils eine gerade Fläche und passen daher nur in einer Stellung zusammen.

### Wechsel mit Umrüstset (ältere Geräte)

Zum Austausch bei älteren Geräten (bis Gerätenummer 256601) benötigen Sie den Umrüstset für den Pumpenkopf Testomat® 808 (Art.-Nr. 40363)

### Inhalt Umrüstset Pumpenkopf

- A: Schrauben M3x20, M3x25  
B: Wellenverlängerung  
C: Abstandsplatte  
D: Pumpenkopf mit Schläuchen  
1,5 mm Innensechskantschlüssel

Gehen Sie wie oben beschrieben, bis Schritt 7 vor und führen dann die nachfolgenden Schritte aus:

- Stecken Sie die Wellenverlängerung mit dem Gewindestift (4) nach vorne zeigend auf die Welle.
- Schrauben Sie den Gewindestift (4) mit einem 1,5 mm Innensechskantschlüssel fest.
- Schieben Sie die Adapterplatte (5) über die Wellenverlängerung.
- Schieben Sie den neuen Pumpenkopf auf die Wellenverlängerung. Beachten Sie dabei den Verdrehschutz!
- Drehen Sie die Schraube M3x20 hinten oben und die Schraube M3x25 vorne oben ein (6).
- Fahren Sie mit den Schritten 10 bis 12 wie oben beschrieben fort.

### Maintenance interval for the pump head

We recommend replacing the pump head after 2 years as the performance of the pump head can decrease due to wear-and-tear. Always replace the pump head if the maintenance message "Replace pump head" is displayed.

### Changing the pump head

To replace the pump head, proceed as follows:

1. Switch off the instrument.
2. Pull the hoses off the hose connectors (1), (2).
3. Loosen the two screws (3) at the pump head and pull the pump head off the motor shaft.

Install the new pump head as follows:

4. Switch on the device.
5. Press the **Pause** key to set the device to standby.
6. Press the **Hand** key for 2 sec to start the motor.
7. Press the **Hand** key again, to stop the motor, when the flat side of the motor shaft points forward. If the motor shaft stops in a wrong position, start and stop the motor again.
8. Push the new pump head onto the shaft. Be aware of the anti-twist guard!
9. Screw in the screws (3).
10. Connect the long hose to the indicator bottle (2) and the short hose to the measuring chamber. (1)
11. Bleed the indicator lines before carrying out further analyses.
12. Press the **Hand** Key for 2 sec.

### Anti-twist guard

Please observe the anti-twist guard on the motor shaft and the pump head during installation! The drill hole and the shaft each have a flat surface and only fit together in one position.

### Changing with conversion kit (older devices)

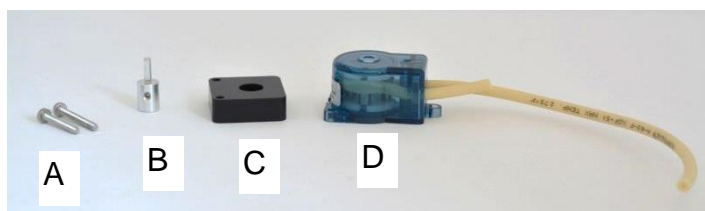
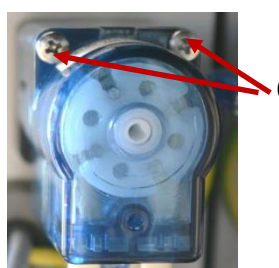
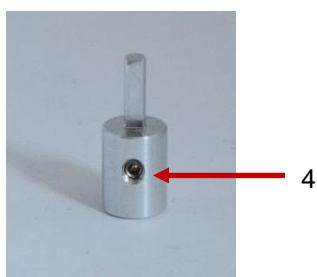
To replace older devices (up to device number 256601) you need the pump head conversion kit for Testomat® 808 (Art.-No. 40363)

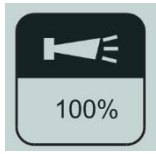
### Content Conversion kit pump head

- A: screws M3x20, M3x25  
B: shaft extension  
C: adapter plate  
D: pump head with hoses  
1.5 mm hexagon socket wrench

Proceed as described above until step 7 and then carry out the following steps:

- Push the shaft extension onto the shaft with the grub screw ④ pointing forwards.
- Screw the grub screw (4) with a 1.5 mm hexagon socket wrench tight.
- Slide the adapter plate (5) over the shaft extension.
- Push the new pump head onto the shaft extension. Be aware of the anti-twist guard!
- Screw in screw M3x20 at the rear top and screw M3x25 at the front top (6).
- Continue with steps 10 to 12 as described above.





Hupe Taste  
Horn key

### Quittieren der Wartungsmeldung Pumpenkopf

Mit dem Quittieren der Wartungsmeldung setzen Sie gleichzeitig den Zähler für den Pumpenkopf zurück.

1. Zum Quittieren der Meldung schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken die Taste **Hupe** und halten Sie sie während des Einschaltens gedrückt.  
Die Wartungsmeldung des Pumpenkopfes wird dadurch zurückgesetzt.

### Dichtigkeitsprobe

Wasseraustritt an den Dichtstellen kann zu Schäden an Geräteteilen führen!

Führen Sie darum vor der ersten Analyse eine Dichtigkeitsprobe durch:

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
2. Spülen Sie das Leitungssystem durch kurze Betätigung der Taste Spülen.
3. Prüfen Sie alle Anschlüsse und Dichtstellen auf Leckage.

### Indikatorleitungen entlüften

Damit für die ersten Analysen Indikator vorhanden ist, müssen der Ansaugschlauch und der Transportschlauch von der Pumpe bis zur Messkammer mit Indikator gefüllt sein.

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie Taste **Pause**. Durch kurzen Tastendruck wird die Standby-Funktion ein- oder ausgeschaltet. Wenn die Funktion aktiv ist, blinkt die LED über der Taste.
2. Zum Entlüften betätigen Sie die Taste **Hand** mit einem langen Tastendruck (ca. 2 Sekunden). Die Dosierpumpe beginnt zu laufen.
3. Lassen Sie die Pumpe so lange laufen, bis keine Luftblasen mehr aus der Dosiernadel austreten. Dann drücken Sie noch einmal die Taste **Hand** für ca. 2 Sekunden, um die Pumpe auszuschalten.
4. Im laufenden Betrieb saugt die Pumpe automatisch den Indikator an.



Taste **Pause**  
Pause key



Taste **Hand**  
Hand key

### HINWEIS / NOTE

Machen Sie ein Software-Update auf **Firmware 45-015** oder höher.

### Quitting pump head maintenance message

After maintenance quit the pump head maintenance message and reset the counter of the pump head.

1. Switch off the instrument to acknowledge the message.
2. Press and hold **Horn** key when switching on the instrument.  
The operating time of the pump head is then reset to 0.

### Leak test

Water leaks from seals can result in damage to instrument components!

Therefore, check the instrument for leaks before carrying out the first analysis:

1. Switch the instrument to standby mode.
2. Flush the pipeline system by a short activation of flush key.
3. Check all connections and seals for leaks.

### Bleeding the indicator lines

To ensure that indicator is available for the initial analyses, the intake hose and the transport hose must be filled with indicator from the pump up to the measuring chamber.

1. Switch on the instrument and press **Pause** key. The standby function is switched on or off via a short key press. The LED above the key flashes if the function is active.
2. Press **Hand** key for longer (approx. 2 seconds) to bleed the lines. The dosing pump starts to run.
3. Let the pump run until no more bubbles escape from the dosing needle. Then press **Hand** key again for approx. 2 seconds to switch off the pump.
4. During operation, the pump automatically extracts the indicator.

Do an update to **firmware 45-015** or higher.

